EUSES SCHWAMEDINGE

DER QUARTIERVEREIN SCHWAMENDINGEN INFORMIERT
FRÜHLING 2017

AUF EIN WORT
MAYA BURRI-WENGER
PRÄSIDENTIN QVS

**Auf ein Wort**
**Liebe Quartiervereinsmitglieder**

**Schwamendingen ist im Wandel. Das wissen wir nicht nur aus den Zeitungen, nein das können wir auch täglich selber beobachten. Neue Siedlungen, Renovationen, Ersatzneubauten, aber auch Neugestaltungen von Strassenabschnitten und Plätzen zeugen von der Veränderung unseres Quartiers. Die Zuwachs Prognosen für die nächsten Jahre sind gross. Das veranlasst auch den Quartierverein sich mit neuem Engagement für ein lebendiges, kulturelles und begegnungsreiches Quartier einzusetzen. Helfen Sie dabei, dass die Neuzugezogenen in der neuen Umgebung Fuss fassen, neue Menschen kennen lernen und sich im Quartier rasch integrieren können. Machen Sie diese auf den Quartierverein aufmerksam, sowie auf die zahlreichen Begegnungsmöglichkeiten und Anlässe. Vielleicht gelingt es Ihnen, diese für eine Mitgliedschaft, die Mitarbeit im Quartier in unserem oder einem anderen Verein- zu überzeugen.**
**«Z Schwamedinge isch mer dihei!» Das ist das Ziel. Danke, dass Sie uns als Mitglied weiterhin unterstützen**
**Maya Burri-Wenger**
**www.qvs.ch**

WILLKOMMEN AN DER GENERALVERSAMMLUNG 2017

# Die Jahresberichte 2016

## Quartierverein Schwamendingen Jahresbericht 2016 der Präsidentin

Vor über 10 Jahren hat der Quartierverein mit seiner Gartenstadt-Aktion begonnen, die positiven Seiten von Schwamendingen zu vermitteln. Dies ist bis heute auf vielfältige Art gelungen. Die Fahnen mit dem Logo «Gartenstadt Schwamendingen» begrüssen und verabschieden die Bevölkerung vom Frühjahr bis Winteranfang an vielen Standorten im Quartier. Die grosse Bautätigkeit führt aber immer wieder dazu, dass Bäume und Grünflächen verschwinden und durch Büsche und Plattenbeläge ersetzt werden. Viele sind besorgt um den Erhalt unserer Grünflächen und fragen sich, ob man in zehn Jahren immer noch von der «Gartenstadt Schwamendingen» spricht. Ich wünsche es mir für unser Quartier!

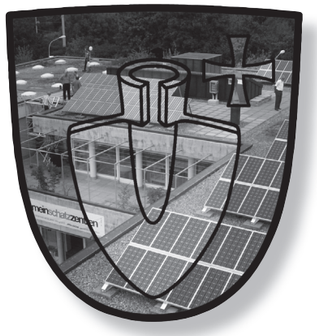
### Anlässe

Wiederum fanden viele Quartieranlässe statt. Einige möchte ich besonders erwähnen:
Zwei Führungen stiessen auf grosses Interesse: Bei den *Geschichten aus dem alten Schwamendingen* mit Alt Landwirt *Heiri Sulger* und *Erika Munz* sowie der Eröffnung des *Botanischen Wegs im Friedhof Schwamendingen* kamen doppelt so viele Leute wie erwartet!
Die Bundesfeier am 1. August fand im Garten des Restaurants Ziegelhütte statt. Frau Regierungsrätin Dr. Silvia Steiner konnte als Festrednerin gewonnen werden.
Der Anlass war sehr gut besucht und auch das Höhenfeuer konnte dank Freiwilligen wieder bereitgestellt werden.
Zur Einweihung der neuen *Weihnachtsbeleuchtung auf dem Schwamendingerplatz* luden Gewerbeverein, Zunft und Quartierverein ein. Es kamen sehr viele Leute und beim anschliessenden Apéro gab es interessante Begegnungen und Gespräche.
Der Weihnachtsbaum wurde wie immer von Grün Stadt Zürich gesponsert und kostenlos von der Firma Peter Transport aufgestellt und der Rema Elektro zum Leuchten gebracht. Danke

Die traditionelle *Waldweihnacht* fand wiederum auf der Ziegelhöhe statt. Unter Mitwirkung von Pfarrer Franco Sorbara von der ref. Kirche Hirzenbach, des Musikvereins Harmonie Schwamendingen sowie des Kinderchors 1. bis 3. Klasse der Schule Mattenhof war es

ein gut besuchter, schöner und besinnlicher Anlass. Die vom Zentrum Krokodil und dem Gemeinschaftszentrum Hirzenbach gebackenen «Guetzli» sowie Punsch und Glühwein schmeckten auch diesmal hervorragend.

Weitere Anlässe waren das vom QVS und Gewerbeverein durchgeführte *«Zwäntzgerle»*, der *Waldumgang mit dem Stadtförster Emil Rhyner* sowie weitere Führungen im Quartier.
Der im Mai stattfindende *Flohmarkt der*



*Vereine* fiel buchstäblich ins Wasser. *Der Räbeliechtli Umzug* zog wiederum viele Besucherinnen und Besucher an.
Weiter beteiligte sich der QV an verschiedenen Patronaten und Veranstaltungen wie z.B. das Muttertagskonzert des Akkordeonorchesters, Konzerte der Harmonie Schwamendingen, der Schnellste «Zürihegel», Faustball- und Fussballturniere.
Um solche Anlässe durchzuführen und ein attraktives und lebendiges Quartier zu bleiben braucht es die Aktivitäten der Vereine, der Kirchgemeinden, des Gemeinschaftszentrums, anderer Institutionen und Privatpersonen. Wir danken an dieser Stelle allen Beteiligten ganz herzlich, welche sich aktiv für unser Quartier einsetzen, auch wenn nicht alle namentlich erwähnt werden können.
Einen speziellen Dank auch den Mitgliedern der Ortsgeschichtlichen Kommission, welche mit grossem Engagement die Galerie Tenne und das Ortsmuseum betreuen.

**Quartiertreff Hüttenkopf**
Die Vermietung an bestehende Organisationen und Private für Sitzungen, Feste, Treffs usw. läuft gut. Das Lokal wird weiterhin betreut von Sonja Thenot. Weitere Angaben auf unserer Homepage www.qvs.ch.

**Chilbi**
Die Schwamendinger – Chilbi war auch 2016 ein gelungenes Volksfest. Vom Feuerwehrmann bis zur Regierungsspitze von Stadt und Kanton – alle kamen!
Die Mischung zwischen gutem Wetter, hervorragenden kulinarischen Angeboten sowie vielen Attraktionen, haben der Chilbi begeisterte Besucher beschert.
Die Vorbereitung war mit grossen organisatorischen Schwierigkeiten verbunden, um die 46 teilnehmenden Vereine und Institutionen zu platzieren. Kurz vor Festbeginn kamen uns die Bauunternehmungen mit dem Rück- und Abbau ihren Absperrungen zu Hilfe, so dass allen Teilnehmenden doch noch ihr gewohnter Standort zugewiesen werden konnte.
Die kleinen nächtlichen Eskapaden von leicht erfrischten Personen konnten zusammen mit dem Samariterverein und unserem Sicherheitsdienst problemlos bewältigt werden.
Solche Festlichkeiten ohne eine einzige Reklamation durchführen zu können, ist nicht selbstverständlich. Dazu gehört eine gute Zusammenarbeit zwischen den Teilnehmenden und dem Chilbi-OK. Dafür möchte sich auch der OK-Präsident André Wohler bei allen herzlich bedanken.

**Quartierentwicklung**
Die Bautätigkeit geht weiter. Baugespanne, Spatenstiche, Ausschreibungen und Planungen weisen darauf hin, dass der Quartierumbau noch lange kein Ende hat.

**Fluglärm**
Neben den Südanflügen beschäftigen auch die drohenden Südstarts geradeaus die Bevölkerung immer wieder. Zwei mal jährlich informiert die Volkswirtschaftsdirektion jeweils am Fluglärmforum über die neusten Entwicklungen.

**Einhausung**
Am 12. April äusserten sich Vertretungen von Bund, Kanton und Stadt an einer Medienorientierung einmal mehr zur Ueberdachung der Autobahn. Ein definitiver Fahrplan fehlt noch immer. Einige Liegenschaften entlang der Überlandstrasse wurden jedoch bereits abgebrochen.

**Statistik zum Schluss**
An 10. Vorstandssitzungen, einer Präsidenten-Konferenz, einer Behördenkonferenz sowie unzähligen Besprechungen und Anlässen durfte der Vorstand aktiv für unser Quartier wirken. Allen unseren Vorstandsmitgliedern, die sich in ihrer Freizeit mit grossem Engagement für unser Quartier engagieren und damit einen wichtigen Beitrag für Schwamendingen leisten, sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt. Es sind dies: Alfons Nievergelt, Daniel Schwab, Sonja Thenot, André Wohler, Cathy Brand, Alexandra Ott, Angela Morales und Yasmine Herrmann.

Auch all den vielen Freiwilligen, welche an den Anlässen des Quartiervereins mitgeholfen haben, ein grosses Dankeschön.

Zürich, Februar 2017, Maya Burri-Wenger,
Präsidentin Quartierverein Schwamendingen

**Ortsgeschichtliche Kommission Schwamendingen**
**Jahresbericht 2016**

Zuhanden der Generalversammlung des Quartiervereins möchten wir Sie kurz über die Tätigkeit der Ortsgeschichtlichen Kommission im vergangenen Jahr orientieren. Gleichzeitig gibt uns der Berichtdie Gelegenheit dem Vorstand und den Mitgliedern des Quartiervereins Rechenschaft über unsere Arbeit zu geben und der Stadt Zürich für ihre Unterstützung zu danken wie auch allen Besuchern, Interessierten und Gönnern.

**Ortsgeschichtliche Kommission OGK**
Die OGK gliedert sich in zwei Gruppen: Die Gruppe Museum beschäftigt sich mit dem hübschen Ortsmuseum und die Gruppe Tenne betreut die am gleichen Ort gelegene Galerie Tenne. Die zwei Gruppen haben sich mit der Quartiervereinspräsidentin zu zwei Kommissionssitzungen getroffen. Die OGK führt eine eigene Rechnung, welche zuhanden der Generalversammlung des QVS von den Revisoren geprüft und von der Versammlung abgenommen wird. Publikationen erscheinen auf der Webseite des QVS, des Museums und der Galerie, auf Plakaten sowie in der Presse.

**Gruppe Museum**
**Jahresbericht Ortsmuseum 2016**
In unserem Jahresbericht berichten wir über Neuigkeiten, besondere Anlässe und Aktivitäten im Ortsmuseum Schwamendingen. Wir möchten alle Quartierbewohnerinnen und -bewohner zu einem Besuch der umfangreichen Sammlung im alten Bauernhaus an der Probsteistrasse 10, neben der Galerie Tenne, einladen. Die Nachfrage nach Führungen für Schulklassen, Vereine, Gruppen und Familien war auch im vergangenen Jahr gross. Unter anderen liessen sich Klassen vom Schulhaus Hirzenbach, die EVP, die Kirchenpflege Schwamendingen, die Gruppe Stadtentwicklung der Stadt Zürich sowie eine grosse Klassenzusammenkunft mit Frau Wittmann durch unsere Ausstellungsräume führen. Die Pädagogische Hochschule führte für die zukünftigen Lehrpersonen die im Vorjahr begonnenen Arbeitstagungen in unserem Ortsmuseum weiter.

Auch ausserhalb der Museumsräume wurden Vorträge und Führungen zum Thema Ortsgeschichte durchgeführt. Im April erzählten im Quartiertreff Hüttenkopf Heiri Sulger, Maya Burri und Erika Munz Geschichten aus dem alten Schwamendingen. An einem Nachmittag im Altersheim Herzogenmühle zeigten Maya Burri und Erika Munz Bilder zum Thema „Schwamendingen Einst und Jetzt“. Im Mai führte Roland Munz einen historischen Quartierrundgang durch. Und im Rahmen eines ausgedehnten Rundganges durch Schwamendingen im Oktober stellten wir den alten Dorfkern vor.
Raul Meier zeichnete für Tele Schwamendingen eine unterhaltsame Museumsführung mit Erika Munz auf. Die ersten drei Folgen sind bereits aufgeschaltet, weitere folgen. Wir empfehlen allen interessierten Einwohnern einen Einblick. Auch Radio 24 machte Aufnahmen im Museum über Alt Schwamendingen. Diese wurden auch anlässlich der Veranstaltung auf dem Schwamendinger Platz veröffentlicht.
Unser Ortsmuseum ist auch Mitglied in verschiedenen Organisationen, die sich der Geschichte und der Museumskunde widmen. Dieses Jahr durften wir die Vereinigung der Limmattaler Museen zur jährlichen Tagung in unseren Räumen und in der Tenne begrüssen.
Zum Glück erreichen uns immer noch historisch interessante Gegenstände von alten Schwamendinger Familien. Dieses Jahr erhielten u.a. wir von *Sandra Duit-Meili* zahlreiche Fotos, Dokumente und Gegenstände aus dem Besitz der alteingesessenen Familie Meili. Vielen Dank allen Spendern!
Für den Unterhalt des Museums können wir weiterhin auf die Mitarbeit der folgenden Personen in der Museumsgruppe zählen: *Helga und Kurt Wälty, Fränzi und René Zogg sowie Max und Erika Munz. Elisabeth Koch* widmet sich speziell dem Restaurieren von Textilien. Neu arbeitet auch *Kimberley Knecht* mit. Sie macht auch gerne und mit grosser Sachkenntnis

Führungen für Gruppen und Klassen. *Roland Munz* betreut hauptsächlich das Bildarchiv und hält die Internetseite www.schwamendingen.info stets auf dem neuesten Stand
Das Ortsmuseum ist jeden 1. Sonntag im Monat von 10 bis 12 und 15 bis 17 Uhr sowie auf Voranmeldung geöffnet. Mit einem Inserat im Tagblatt macht der Quartierverein die Bevölkerung jeweils darauf aufmerksam. Wir möchten auch der Stadt Zürich wieder einmal für die Bereitstellung und den Unterhalt der schönen Räume danken.
Die Leiterin Erika Munz

**Jahresbericht Gruppe Tenne**

Wie immer haben wir die Aufgabe wahrgenommen das Gebäude und die Umgebung in Ordnung zu halten. Wir konnten in diesem Jahr die Beleuchtung, die in einer Galerie sehr wichtig ist, mit LED Lampen erneuern. Die Gruppe Tenne hat sich in vier Sitzungen und vielen Besprechungen dafür eingesetzt ein möglichst abwechslungsreiches und schönes Ausstellungsjahr zu gestalten. Was uns sicherlich gelungen ist:

• *Christa Cavadini*, «Die Werke werden zusammengefaltet» Acrylbilder und Collagen.
• *Peter Frei* aus Schwamendingen «Neue Ansichten» in Ölfarbe gemalte Aquarelle.
• *Christine Hepperle* «Kulinarik-Illustrationen» Tuschezeichnungen, Collagen und Objekte.
• Kunst und Handwerk mit *Andrea Rohr, Blumen & Nadja Ammann*. Gehäkelte Perlenringe & *Gerda Glenck* Keramik & *Heide Clesle* Textiler Schmuck + Kinderkleider & *Laila Schaffner* Bilder + Girlanden + Karten & *Doris Okla Jaeggi* Kräuterwerkstatt & *Bea Grob* Handgewebte Stoffe + Kleider & *Sabine Croset* Metallobjekte & *Lisbeth Hebeisen* Figuren & *Franziska Lehmann* Fimofiori & Damaris, *Remo Ritzmann* Pfunzle + Diverses & *Elisabeth Ringger* Drahtobjekte.
• *Heidi Waller* «Bilder in neuen Techniken», Öl, Acryl, Collagen.
• *KiöR, Kunst im öffentlichen Raum,* des Tiefbauamtes der Stadt Zürich. Seit 2010 organisiert KiöR den «Lokaltermin Schwamendingen Kunstbeobachtungen» und begleitet damit die Stadtentwicklung in Zürich Nord. Es stellten aus: *Ruth Erdt* Fotografien, *Bob Gramsma* «Eisscholle» aus Beton auf dem Hüttenkopf und Toby Rotach. Die Ausstellung fand wiederum über Schwamendingens Grenze hinweg Beachtung.
• *Ursula Arpagaus* Bildsprache Acryl & *Marcel Blum* Bildkompositionen Aquarell + Mischtechnik, *Sylvia Scheidegger* Objekte + Figuren in Keramik & *Evelyne Tanner* Marionetten + Textilfiguren mit dem Thema «Form und Farbe».
• *Viviane Lüdi* «Geschichten vom Schnee».

An dieser Stelle danken wir unseren Kolleginnen und Kollegen der Gruppe Tenne, die sich in ihrer Freizeit ehrenamtlich für die Galerie einsetzen und mit ihrem Engagement einen wichtigen Beitrag für unser Quartier leisten, ganz herzlich. Es sind dies: *Ruedi Beck, Michael Eidenbenz, Denis Eggenberger, Nicole Hebeisen, Christian Schaffner* und *Elisabeth Steiner*.

Die Leiterinnen
Magie Hess, Inge Schaffner
8051 Zürich, 18. Januar 2017

**Jahresprogramm 2017 des Quartiervereins Schwamendingen**

| | |
|---|---|
| Montag, 27. März | GV Quartierverein |
| Ostermontag, 17. April | Eiertütschen (Zwäntzgerlä) |
| Donnerstag, 11. Mai | Präsidentenkonferenz |
| Samstag, 17. Juni | Flohmarkt der Vereine |
| Dienstag, 1. August | Bundesfeier |
| Sa/So, 2./3. September | Schwamendinger Chilbi |
| Samstag, 30. September | Waldumgang |
| Samstag, 7. Oktober | Flohmarkt der Vereine |
| Freitag, 3. November | Räbeliechtliumzug |
| Samstag, 16. Dezember | Waldweihnacht |

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.
Detailangaben finden Sie unter www.qvs.ch oder in den Medien